



Datum  
2014-11-11

Ert datum  
5 september 2014

## Buertiegærja / Protokoll

Krokomen Saemien reereme tjielten raarastalleme-dåehkie  
Krokoms kommuns Samrådsgrupp för Samiskt förvaltningsområde

**Skiereden 5n biejen (bearjadahke) / Den 5 september 2014 (fredag)**

**Tsåahka 10.30-15.00 / Kl. 10.30-15.00**

**Sijje / Plats; Krokomen tjielten gåetesne / I kommunhuset i Krokom  
Mus-Olle**

### **Gie meatan** / Närvarande:

Peder Lindh, ordförande

Susanne Thomasson

Ann Sparrock

Stina Utsi

Katarina Päiviö Klemensson

Sara Anselmby

Elisabeth Englund punkt 1-4,6

Kenneth Österberg

Maria Söderberg, suppleant

Vaino Klemensson, samordnare

§ 1 Mötet öppnas. Peder hälsar alla välkomna.

§ 2 Val av justerings person

**Beslut:** Katarina väljs att justera dagens protokoll.

§ 3 **Genomgång av förra mötesprotokollet.**

**Beslut:** att föregående anteckningar läggs till handlingarna med tillägg att Sara och Vaino kollar upp med SABY- Lena Träskvik hur arbetet fungerar med att servera samisk mat i skolan och förskolan. Det är ännu oklart när nya kundcentret i kommunhuset kommer att vara färdigt, vi ser till att vi är med där. Arbetet med att inreda ett allrum med samisk konst och inredningsdetaljer på Hällebo fortsätter.

§ 4 **Information från förvaltningarna.**

**Barn och utbildningsförvaltningen.**

Elisabeth informerar om att det börjat nya rektorer och verksamhetschefer för förskolan, Vaino kommer att ha ett utbildningstillfälle och informera de om LONM och Krokoms kommuns handlingsplan för Samfvo. Elisabet håller på att utarbeta ett förslag till nämnden om riktlinjer för hur mycket modersmålsundervisning som kommunen ska erbjuda. För närvarande erbjuder kommunen 3x40 min för modersmålsundervisning i samiska. Man har 100% modersmåls lärare i sydsamiska och nordsamiska, man har inte lyckats rekrytera de resterande 40 % för att kunna erbjuda 3x40 min/ vecka. Naestie har 100% språkteckning och Vikebo har integrerad verksamhet. På de övriga förskolor där det finns samiska barn ska det erbjudas minst ett tillfälle/veckan. Kommunen har rekryterat en samordnare för modersmål Merja, pga. sjukskrivning har hon inte börjat, utan Elisabeth har hand om det tills vidare. Samordnaren för modersmål ska arbeta med de samiska pedagogerna och leda kvalitetsarbetet. Hon har även hand om alla modersmål i kommunen. Lokalen på avdelningen Naestie är för liten. Man letar ny lokal och tittar på alternativ runt Änge för att se vilka lokaler som finns att tillgå. Man letar en lokal där man kan ha förskola och fritids tillsammans. Man hoppas att man hittar en lösning så snart som möjligt.

**Socialförvaltningen.**

Arbetet med att inreda ett allrum med samisk konst och inredning pågår på Hällebo Servicehus. Det väntas bli klart höst/vinter 2014. Utbildningar för personal på Hällebo kommer att ske under hösten och vintern. Utbildningen ska fokusera på samisk historia och kultur förståelse.

Sara, Kenneth och Vaino planerar för övriga socialförvaltningen, att arbetet även kommer igång där.

**Kansli**

Sara har inte haft möjlighet att se på sin verksamhet då hon är tf. socialchef.

Arbetet har mer varit som stöd till samordnaren. I år är det val till samrådsgruppen. Sara letar fram gamla beslutet om kriterier för samrådsgruppens sammansättning. Alla samebyar lämnar förslag som sedan lämnas till KS.

Information att det är val till samrådsgruppen ska även läggas ut på hemsida och bladet Krokoms idag.

#### §5 Redovisning av använda medel/ Halvårsprognos.

Vaino föredrar ekonomisk redovisning för de aktiviteter som skett hittills i år och vad de kostat. Kostnaderna för språkarbetare under 2013 har släpat efter och hamnat på 2014, vilket medför att de språkstödande insatserna i budget minskar. I budget finns pengar kvar att fördela, totalt 71967kr. Annars har inga budgetöverskridande aktiviteter skett.

**Beslut:** att lägga halvårsprognosen till handlingarna.

#### §6 Budget

I budget finns 71967kr kvar att fördela.

**Beslut:** Att fördela följande: 30000kr till BUF, för deltagande för samiska barn i skolan på den samiska kulturfestivalen Rasten Rastah i Röros.

15000kr till Vikebo förskola i Röt Viken. 15000kr till Naestie, Änge förskola. Då Naestie inkommit med en ansökan för inköp av lekmaterial får de själva prioritera vad pengarna ska gå till.

#### §7 Översättartjänsten.

From. Juli nästa år har Vilhelmina kommun sagt upp avtalet för översättartjänst vilket medför att kostnaden för tjänsten höjs från 67 000 kr/ år till 75 000kr/ år under förutsättning att övriga kommuner fortfarande deltar.

**Beslut:** att fortsätta med översättartjänsten trots ökad kostnad.

#### §8 Ortnamnsgrupp

Vaino har varit i kontakt med Jan Persson ang. ortnamnsprojekt, för att forska och leta fram gamla samiska namn på orter som sedan kan dokumenteras och föras in i lantmäteriets register och för att man senare ska kunna använda dessa i vägskyltning.

**Beslut:** Sara och Vaino Kontaktar Jamtli för att höra om de kan vara behjälplig på något vis, och undersöker vidare hur man kan driva projektet,

- §9 Övriga frågor.  
Handlingsplanen ska utvärderas.  
**Beslut:** att ta upp det på nästa möte.

- §10 Nästa möte:  
**Beslut:** att nästa samrådsmöte ska vara den 14 november 2014 kl. 10.30-15.00

- § 11 Ordförande tackar för visat intresse och förklarar mötet avslutat.

Ordförande  
Peder Lind

Sekreterare  
Vaino Klemensson

Justeras  
Katarina Päiviö Klemensson